



# La Voĉo de Amikejo

Informilo pri *Senlime* kaj Esperanto en Eŭregiono Mozo-Rejno

Sendita al :

*Senlime*Esperanto-Asocio en Eŭregiono Mozo-Rejno  
Avec le soutien de la Communauté française**En cas de non-distribution, renvoyer à**

H. Lentzen

Feldweg 20

BE-4701 KETTENIS

Tel. xx-32-(0)87-55.43.26

E-mail : [lentzen@senlime.org](mailto:lentzen@senlime.org)**Editeur responsable****Responso eldonanto +****Informoj en la franca lingvo:**

Tel. +32-(0)87/33.02.92

GSM +32-486-947.957

Mail: [jacques@senlime.org](mailto:jacques@senlime.org)

J.-M. Jacques, 5 rue J. Wauters

Esperantista Grupo de Verviers

BE-4800 VERVIERS

**Informatie in het Nederlands****Informoj en la nederlanda:**

Tel. xx-31-(0)43-455.14.36

Mail: [parren@senlime.org](mailto:parren@senlime.org)

P.H.H. Parren, Heimansstr. 16

NL-6285 AM EPEN

**Informationen auf deutsch****Informoj en la germana:**

Tel. xx-49-2406-7809

Mail: [hogen@senlime.org](mailto:hogen@senlime.org)

K. Hogen, Schütz-v-Rode-Str. 43

DE-52134 HERZOGENRATH

**Aperas kvarfoje en jaro kaj****rete elŝuteblas ĉe**[www.senlime.org](http://www.senlime.org)**Prezoj por BE, NL kaj DE :****Unuopa n-ro : 3 EUR****Jara abono : 10 EUR**Bonvolu pagi, prefere decembre aŭ  
januare, **NUR** al la konto :**979-5327148-10**

IBAN : BE41 9795 3271 4810

BIC : ARSPBE22

(banque : Argenta)

de *Senlime*, 25 rue Pierre Fluche,  
4800 VERVIERS, Belgio.La kotizo (nedevisa sed  
bonvenigata) estas disigita de la  
abono al la papera versio de tiu-ĉi  
informilo (kompreneble pagenda).

## **Ni invitas vin al Trilanda Renkontiĝo en Bonn (DE), sabaton, la 23an de majo 2009.**

**DEVIGAJ aliĝo kaj pago NEPRE antaŭ** la 7a de majo (aliĝilo p. 7).Prezo: 18 EUR (10 EUR por individuaj partoprenantoj = sen vojaĝ-  
kupono: se vi mem veturos al/en Bonn), tagmanĝo **ne** enkalkulita.**Programo** (principe definitiva sed modifebla kaze de neceso)

9h00 Rendevuo en Aachen-ĉefstacidomo, kajo 8

9h10 Trajna foriro al Siegburg (alveno: 10h44)

10.54 ek de Siegburg: tramo 66 al Bonn (gvidado far' Trude Sinno)

11.15 alveno en BONN (urblimo), 15-minuta promeneto al kafejo

KLOSTERPFORTE, Karmelkloster 1, kie ni **tagmanĝos**.

13.00 Foriro al la centro (busa)

13.30 Vizito de la **katedralo** (Münster) - promeneto tra la urbcentro14.00 Vizito de **Beethoven-muzeo**14.45 **Promenado** laŭlonge de la rivero Rejnoĝis la iama registara distrikto kaj la HAUS DER GESCHICHTE  
(Historia Domo) kiun ni vizitos kaze de pluva vetero.16.30 **Kafotrinkado + kuko** en restoracio "CASSIUS GARTEN"

(proksime de la stacidomo)

17.32 enrajniĝo (en Kolonjo alveno je 18.01 + foriro al Aachen 18.17)

19.09 (aŭ 19h47 kaze de malfruo) Alveno kaj fino en Aachen.

**Individua loĝado eblas****En Aachen :**- Junulargastejo (Jugendgästehaus), Maria-Theresa-Allee 260, 52074  
Aachen, T 0049-241-71101-0. Trovebla ankaŭ rete. Bezonatas  
junulargasteja legitimilo. Kostoj por pli aĝaj ol 27 jaroj: plurlita € 23,20,  
1-persona € 37.-, 2-lita € 28,70 (inkl. matenmanĝo).- Alternative: (malgranda) Pension HALTER: Karl-Marx-Allee 144,  
52066 AC (proksime al la stacidomo). € 19/24 p/p. sen manĝo,  
provizita kun kuirejeto, T 0049-241 65541.**Aliloke** : eblas resti la nokton en Bonn aŭ eventuale alia urbo pere de  
la pasporta servo. Vidu ankaŭ hotelojn en Vervierso (fine de) p. 6.N-B : *Senlime* **NE** mem organizas/peras tranoktadon.



# Niaj programeroj lupee

## detaloj pri anoncigitaj prelegoj, vesperoj, festoj,...

### Paradiza ĝardeno vintre

Eble kiel mi vi ne ŝatas la vintron kaj la malvarmon, kaj dume preferus vintrodormi, precipe se la vetero – kiel ĉi-jare – estas iom dura. Sed kiu diris ke la vintro estas morta sezono? Ke dum kvin monatoj, de novembro ĝis marto, la ĝardenon oni senzorge forlasu?

De la belaj aŭtunaj foliaroj ĝis la vintraj floroj kun surprizigaj koloroj, preterpasante la viglajn tuŝojn de la beroj, la naturo prezentas al la ŝatanto, kiel José **Jacob** (emerita profesoro pri biologio), ĝardenon vivantan kaj altkolorigitan ankaŭ dum vintro!

Pasintjare ni vidis ĝin dum somero, nun li admirigos al ni per multaj belegaj lumbildoj variajn vegetalajn speciojn kiuj florumas dum la malvarma sezono: plantoj jaraj, bulbaj, staŭdaj aŭ grim pantaj, sed ankaŭ plej rimarkindaj arboj.

Plian fojon, José Jacob ne superŝutos nin per sciencaj klarigoj kaj ĝardinadaj konsiloj sed ĉefe promenigos nin tra lia ŝatata ĝardeno por simple admiradi la riĉecon de la dumvintra naturo. Nepre ne malĉeestu la spektaklon, aparte belegan kiel konfirmos tiuj, kiuj ĉeestis la unuan parton.

Kaj substofitaj botoj, gantoj, ŝultrotuko, kaj tiel plu ne necesos en nia bone hejtigita kunvenejo: venu!

**04-17** 19h30 BE-Kelmis, Select: "**Mia vintra paradiza ĝardeno**", prelego de José Jacob, kun lumbildoj.

### Kiom belas nia naturo

Inter oktobro 1972 kaj decembro 2005 – kiam tiu monate li decidis ĉesigi – Raymond **Demarche** estis agnoskita prelegisto en la provinco Lieĝo.

Li rajtis komentarii siajn lumbildojn en la franca lingvo (estis normale) sed plie en esperanto. Tiel li estis pagita same kiel dum franclingva prelego.

Li plurfoje faris tion. Cetere Sinjorino **Vertongen** (†) kelkfoje alvokis lin en la kadro de la **Klerigaj Aferoj Provincaj**.

Vi scias ke li vojaĝis en dekoj da Ŝtatoj sur nia terglobo. Ofte aventureme.

Multfoje li projekciis lumbildojn pri iu aŭ alia lando vizitita, dum kunvenoj en Verviers, Liège, La Calamine. Ĉiam en esperanto.

Por la 15a de majo R. Demarche elektis centon da lumbildoj – kiujn li montros per sia malnova projekciilo – inter bildaro de tri guberniaj temoj. Tiel vi vidos pejzaĝojn, bestojn, bestetojn, florojn,...

Li aŭdacas aserti ke estos ravo. Ĉu li pravos?

Via ĉeesto, via opinio post la projekciado estos do gravaj.

**05-15** 19h30 BE-Kelmis, Select: "**Kiom belas nia naturo**", prelego de Raymond Demarche, kun lumbildoj.

### Plia karaoke-vespero

Estas nun konate (ĉu ne?) ke **Senlime** regule organizas sian propran karaokeo-n en Kelmis, fine de junio, agrabla maniero ĝisrevidi fine de la lerneja jaro.

Karaoke kompreneble ne havas nur ludan celon, ĝi ankaŭ havas grandan kulturalan valoron, se oni konsideras ke ĝi permesas konatigi eksterlandajn kantojn (kaj tiele kulturon) enlande... kaj inverse.

Sed eĉ plie ni povas konatigi la esperantistan kulturon kaj lingvon al neesperantistoj. Tiel karaokeo fariĝas lingvo-instruilo.

Tial, komplemente kaj enkonduke al nia karakea festo, Jean-Marie **Jacques** prezentos al vi kelkajn ekzemplojn pri tia pedagogia uzo de karaokeo, ĉerpitajn el la iama "**lingvo-plano**" de **Esperantista Grupo Verviers** ĉe diversaj liberaj radioj: kantoj en esperanto estis aŭdigitaj kaj la tekstoj klarigitaj (oni esperis, sed ne sciis ĉu la aŭskultantoj hejme rekantos la kanton... hodiaŭ, tiuj kantoj akiris karokean formon).

Jean-Marie Jacques, kiu jam gvidis (kaj kreis) diversajn kursojn nun celas prezenti esperanto-kurson por muzikemuloj (kiu ne ŝatas muzikon?), ĉefe pere de karokeoj.

Poste, vi kiel kutime rajtos laŭplaĉe elekti kelkajn kantojn el nia vasta kolekto.

**06-16** 19h30 BE-Kelmis, Select: karaokeo.

# ESPERANTO

## Eŭregiona kalendaro 2009 (1/2)



**Senlime** publikigas, por siaj membroj, agendon pri la esperanto-aranĝoj en la Eŭregiono Mozo-Rejno. Ĝi aperas rete kaj papere.

« Trilandaj renkontiĝoj » estas organizitaj de kiu ajn esperantisto aŭ esperanto-grupo en Eŭregiono Mozo-Rejno interkonsente kun la komitato de **Senlime**. Principe ili okazu dufoje en jaro (printempe kaj aŭtune), laŭvice en ĉiu el la tri landoj (BE, DE, NL).

Tiu-ĉi agendo eventuale povas enhavi programerojn de lokaj grupoj aŭ aktivaĵojn organizitajn aŭ subtenitajn de komitatanoj. Ĝi neniel iĝu kompleta kalendaro de esperanto-aranĝoj (aliaj ekzistas).

La Kelmis-aj kunvenoj de la grupoj de **Senlime** nun regule okazas ĉiun trian vendredon de monato en kulturcentro "Select", Luticherstr. 264.

Por kiu ajn propono pri kunlaboro, ĉiam ege bonvena kaj atendata, bonvolu kontakti, prefere rete kaj kiel eble plej frue, la responsulon pri la kalendaro: Jean-Marie Jacques ([jacques@senlime.org](mailto:jacques@senlime.org)).

**01-16** 19h30 BE-Kelmis,  
Select: "**Novaj karaoke-aĵoj de Senlime**", prezentitaj de J.-M. Jacques.

Inf. [jacques@senlime.org](mailto:jacques@senlime.org)

**02-20** 19h30 BE-Kelmis,  
Select: **Ĝeneralaj Asembleoj de Senlime kaj V.E.G.** (kaj labor-kunveno).

Inf. [jacques@senlime.org](mailto:jacques@senlime.org)

**03-20** 19h30 BE-Kelmis,  
Select: "**Simboloj de judaismo**" (prelego de M. Schrymecker).

**04-17** 19h30 BE-Kelmis,  
Select: "**Mia vintra paradiza ĝardeno**" (prelego de José Jacob, kun lumbildoj).

**05-15** 19h30 BE-Kelmis,  
Select: "**Kiom belas nia naturo**", prelego de Raymond Demarche, kun lumbildoj.

**05-23 Trilanda renkontiĝo en Bonn** (komuna foriro el Akena stacidomo je la 9-a h).

Inf. [jacques@senlime.org](mailto:jacques@senlime.org)

**06-19** 19h30 BE-Kelmis,  
Select: nune tradicia **karaoke**.

Inf. [lousberg@senlime.org](mailto:lousberg@senlime.org)



Pliaj kunvenoj en BE-Kelmis, Select, okazos la: **09-18, 10-16, 11-20 kaj 12-13** (Zamenhof-festo).

**16-01** 19h30 BE-Kelmis,  
Select: "**Nouveautés-karaoke de Senlime**", présentées par J.-M. Jacques.

Inf. [jacques@senlime.org](mailto:jacques@senlime.org)

**20-02** 19h30 BE-Kelmis,  
Sélect: **Assemblées générales de Senlime et V.E.G.** (réunion de travail).

Inf. [lousberg@senlime.org](mailto:lousberg@senlime.org)

**20-03** 19h30 BE-Kelmis,  
Sélect : "**Symboles de judaisme**" (conférence de M. Schrymecker).

**17-04** 19h30 BE-Kelmis,  
Sélect: "**Mon jardin paradisiaque l'hiver**" (conf. avec diapositives par J. Jacob).

**15-05** 19h30 BE-Kelmis,  
Sélect: "**Comme est belle notre nature**", conf. avec diapositives par R. Demarche.

**05-23 "Trilanda renkontiĝo" à Bonn** (départ de la gare d'Aachen à 9 h).

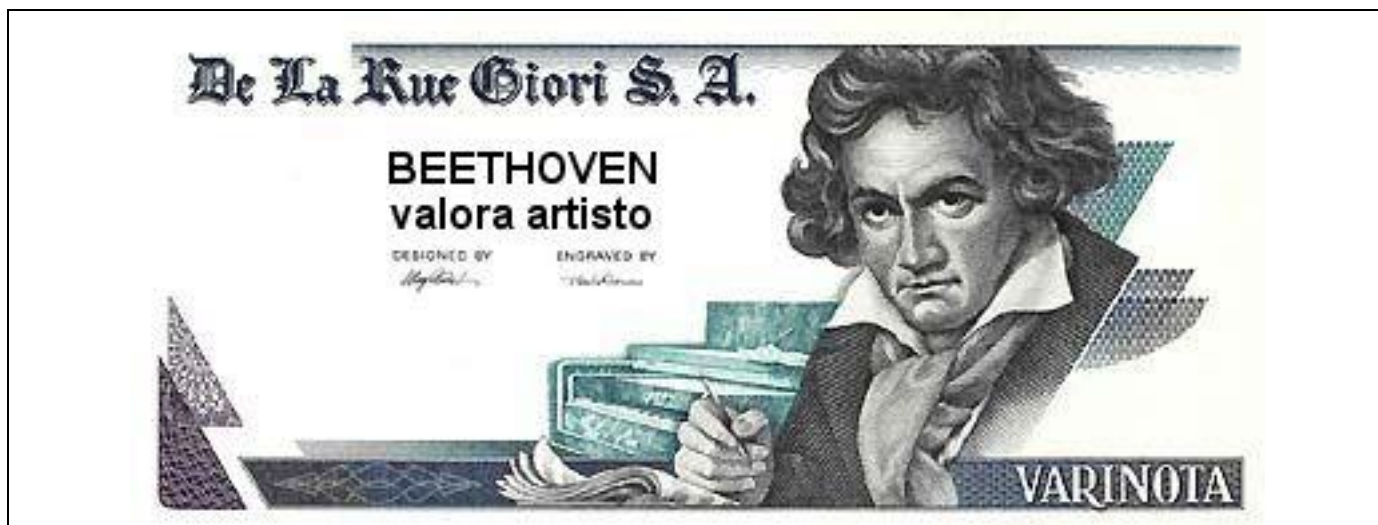
Inf. [jacques@senlime.org](mailto:jacques@senlime.org)

**06-19** 19h30 BE-Kelmis,  
Select: traditionnel **karaoke**.

Inf. [lousberg@senlime.org](mailto:lousberg@senlime.org)



Réunions suivantes au Sélect, La Calamine (BE), les: **18-09, 16-10, 20-11 et 13-12** (fête Zamenhof).



**ODO AL ĜOJO – Eŭropa Himno**  
(karaoke de *Senlime*)

***Kantu kune amikaro,  
ni la ghojon festas nur,  
nek rivero nek montaro  
plu landlimoj estas nur.  
Ho Eŭropo, hejmo nia,  
tro daŭradis la divid'***

***Nun brilegu belo via,  
chiu estas via id'.  
Via flago kunfratigas  
Homojn post milita temp',  
via legho nun kunigas  
civitanojn en konsent'.***

***De l' Malnova Kontinento  
jhus ekstaris la popol';  
gvidas ghin tre nova sento  
kaj kuniga forta vol'.  
Sub la shildo de la juro  
ni vivados en konkord'.***

***Tio estas nia jhuro:  
unu land' kaj unu sort'.  
Jen ekzemplo por la mondo:  
jen direkto, jen la voj':  
tuthomara granda rondo  
en la paco, en la ghoj'!***

***Jen ekzemplo por la mondo:  
jen direkto, jen la voj':  
tuthomara granda rondo  
en la paco, en la ghoj'!***

laŭ: L'INNO EUROPEO  
Umberto Broccatelli

**Ludoviko BETOVENO**

Ludwig van BEETHOVEN, en Esperanto ankaŭ nomata Ludoviko BETOVENO (naskiĝis la 17an de decembro 1770 en Bonn, mortis la 26an de marto, 1827), estis germana komponisto de klasika muziko, la superreganta muzikisto en la transira periodo inter la klasika kaj romantika epokoj. Li estas vaste rigardata unu el la plej grandaj komponistoj. Lia reputacio inspiris kaj en kelkaj okazoj timigis komponistojn, muzikistojn, kaj aŭskultantarojn, kiuj venis post li.

**Muzika stilo kaj novigaĵoj**

**Beethoven** estas rigardata kiel transira aganto inter la klasika kaj romantika epokoj de eŭropa muzika historio. Rilate muzikan formon, li konstruis sur la principoj de sonata formo kaj motiva disvolvado, kiujn li heredis de **Haydn** kaj **Mozart**, sed multe ilin etendis, verkante pli longajn kaj ambiciajn movimentojn. La verkado de la meza periodo de Beethoven estas honorata pro sia ofte heroeca esprimo-maniero, kaj la verkoj de lia Malfrua periodo pro sia intelekta profundeco.

**Personaj kredoj kaj ties muzika influo**

Beethoven tre ŝatis la idealojn de la klerismo kaj de la kreskanta romantikismo en Eŭropo.

Li unue dediĉis sian trian simfonion, **la Eroica** (itale: "heroa"), al Napoleono, kredante ke la generalo daŭrigos la demokratajn kaj respublikajn idealojn de la Franca Revolucio, sed en 1804 elstrekis la dediĉon post la evidentigo de la imperiismaj ambicioj de Napoleono, ĝin anstataŭigante per "al la memoro de granda homo".

La kvara movimento de lia Naŭa simfonio prezentas ellaboritan ĥoran enmuzikigon de la **Ŝillera** odo **An die Freude** ("Al la ĝojo"), optimisma himno, kiu batalas por la gefrateco de la homaro.

Pri la religiaj kredoj de Beethoven kaj ilia influo al lia verkado ekzistas diversaj opinioj inter la sciencistoj.

El VIKIPEDIO  
La Libera Enciklopedio

# “Al la ĝojo” de Friedrich SCHILLER

elgermanigis Kálmán KALOCSAY

La mondo de Schiller estas nura alta flugo, mondo de la formo, spirito kaj devo. Li reprezentas unurilate la supron de la germana klasika idealo: sopiro kaj abstraktemo, klasika formperfekteco, kiu formiĝas en la flamo de la batalanta animo.

Ne estas hazardo, ke el la odo al la ĝojo kreiĝis la 9a Simfonio de Beethoven<sup>(1)</sup>. Kaj kio decus pli konvene kiel enkonduko de tiu ĉi numero okaze de la baldaŭa kongreso en Majenco ol la majstra traduko de la Odo kun siaj neforgeseblaj versoj: "*Ĉiuj homoj sentas frate se vi ŝirmas per flugil'.*"



Ĝoj! Fajrero belradia!  
Elizea difilin!  
fajrebrie ni al via  
templo iras, preĝi vin.  
Ĉesu, de vi sorĉligate  
de l' rigora mod' la ŝir',  
ĉiuj homoj sentas frate,  
se vi ŝirmas per flugil'.

Ĥoro:  
Jen brakumoj al milmiloj,  
Jen ĉi kis' al tuta mond'!  
Fratoj! super stela rond'  
loĝas patro por ni, filoj!

Se la granda ĵet' bontrafis  
kaj amikon gajnis vi,  
se virina am' vin ravis:  
Vin enmiksi kun ĝojkri!  
Jes, se eĉ nur unu koro  
estas via en la mond'!  
Kaj se ne do vin kun ploro  
ŝtelu for el nia mond'.

Ĥoro:  
Ĉiu sub ĉielo glata  
donu sin al simpati',  
al la steloj gvidas ĝi,  
kie tronas Nekonata.

Ĉiu sur la Brust' Natura  
suĉas sukron de la ĝoj'  
kor' malbona, koro pura  
sekvas ŝin laŭ roza voj'.  
Ŝi vinberojn, kisojn donas  
kaj amikon sen pridub',  
en volupt' la vermo dronas,  
vidas Dion la kerub'.

Ĥoro:  
Ĉu genuas vi, milmiloj?  
Vi kreinton sentas, mond'?  
Serĉu super stela rond',  
loĝas Li trans astrobriloj!

En eterno de l' Naturo  
Ĝojo estas la risort'.  
En la mondhoroĝ' por kuro  
radojn pelas ŝia fort'.  
Ŝi el ĝerموj logas berojn,  
sunojn regas ŝia gvid'  
Ŝi tra l' spaco rulas sferojn  
trans la astronoma vid'.

Ĥoro:  
Kiel sur la pompaj vojoj  
sunoj sur la firmament',  
gaje marŝu, frata gent',  
kiel venki la herooj!

Esploriston ŝi alrid'as  
el la fajrspegul' de l' Ver',  
sur krutaĵ' de l' Virto gvidas  
ŝi la homon de toler',  
sur KredMonto sunobrila  
flirtas ŝia flag' el or',  
ŝin tra l' fendo ĉerkkovrila  
vidas ni en anĝelĥor'.

Ĥoro:  
Ho toleron, paciencon,  
fratoj, por pli bona mond'!  
Donos super stela rond'  
granda Dio rekompencan!

Ĉu pripagi diojn? Vanto!  
Ĉu simili? Bela pen'!  
Venu ĝoji kun ĝojanto  
la mizero, la ĉagren'.  
Venĝ'? Koler'o? En forgeson!  
Jen pardon' al malamik'!  
Liaj larmoj havu ĉeson,  
lin ne boru pentopik'.

Ĥoro:  
En ŝuldlibroj plu nenio!  
Mondon regu harmoni'!  
Fratoj! Kiel juĝis vi,  
tiel juĝos pri vi Dio!

Ĝojo ŝaŭmas en pokaloj,  
en orsango de l' vinber',  
mildon trinkas kanibaloj,  
heroecon malesper'.  
Se rondiras la botelo,  
fratoj, saltu el la sid',  
ŝprucu ŝaŭmo al ĉielo:  
Jen ĉi glas', por BonSpirit'!

Ĥoro:  
Himnas Lin abismo stela,  
sera far' kun glora cit'.  
Jen ĉi glas' por BonSpirit',  
supre, trans la tend' ĉiela!

En suferoj: firma forto,  
al senhelpaj: ŝirma Brust',  
eterneĉ' al ĵura vorto,  
eĉ al malamiko: just'.  
Virfiero kontraŭ tronoj,  
kvankam sangon kostu spit',  
al merito estu kronoj,  
kaj perejo al insid'!

Ĥoro:  
Fermu vin en sankta rondo,  
Ĵuru do kun glasolev',  
pri l' fidelo al la Dev',  
je l' Reganto de l' StelMondo

*Norda Prismo, 58/2, paĝoj 6566*

(1) kies parto fariĝis «Eŭropa Himno» (p.4).

<p><b>V</b>erviersa <b>A</b>ngulo <b>V</b>erviersa <b>E</b>speranto <b>G</b>rupa</p>	<p>NOUVEAU: <b>HÔTEL VERVIERS</b></p>	
<p><b>Comité de V.E.G.:</b> Président: J. Jacob 19 Chemin de la Rostibouhaye 4910 POLLEUR (THEUX) Tél. 087/22.10.79</p> <p>Trésorier: D. Lousberg 25 Rue Pierre Fluche 4800 VERVIERS Tél. 087/ 087/222030</p> <p>Secrétaire: J.M. Jacques 5 Rue Joseph Wauters 4800 VERVIERS Tél. 087/33.02.92</p> <p>V.E.G. dépend de l' Association pour l'Espéranto (A.P.E.) M. Delforge 16 Rue des Glacières 6001 MARCINELLE</p>	<p><b>L'espéranto à Verviers a toujours souffert du manque de structures d'accueil pour les visiteurs étrangers... Même si ce nouveau complexe hôtelier risque d'être largement au-dessus de nos moyens, il n'en reste pas moins qu'il ne manquera pas d'améliorer la capacité d'accueil de notre ville, à notre avantage.</b></p>	
<p style="text-align: center;"><b>Cotisations</b></p> <p>Les espérantistes et sympathisants sont cordialement invités à soutenir notre programme d'action en versant dès aujourd'hui l'une des cotisations suivantes au compte n°: <b>000-0245571-64</b> IBAN: BE29 0000 2455 7164 BIC: BPOTBEB1 (Banque de la Poste) de: Esperanto grupo 25 Rue Pierre Fluche BE4800 VERVIERS</p> <p><i>La cotisation de <b>Senlime</b> est maintenant facultative et laissée à l'appréciation de chacun (mais l'abonnement à ce bulletin en version «papier» reste payant : 10 €).</i></p> <p style="text-align: center;"><b>D'avance, merci à tous !</b></p> <p><b>A.P.E. 2009 (EGV) 14 €</b> <b>U.E.A. 2009 (MA) 59 €</b> <b>Senlime (abonnement 2009) 10 €</b></p> <p><b>en indiquant le nom du membre cotisant, le bénéficiaire, l'année «cotisation de .... pour ....».</b></p>	<p><b>11 suites présidentielles...</b></p> <p>En cours d'aménagement dans l'entrepôt des douanes de l'ancienne gare de Verviersouest (entre le cinéma et les magasins d'usines), l'<b>Hôtel Verviers</b> (ce sera son nom) ouvrira ses portes le 8 août prochain, un mois avant le grand-prix de <b>Formule 1</b> à Francorchamps et le festival musical <b>Fiestacity</b>.</p> <p>L'emplacement est stratégique : à proximité de la sortie d'autoroute, d'un centre commercial, d'un cinéma et du centre-ville.</p> <p>Ce sera le plus grand hôtel verviétois, avec un total de 102 chambres: 4 singles, 42 standards, 40 standards supérieures (duplex avec mezzanine), 5 suites business et 11 suites présidentielles.</p> <p>Ce 4 étoiles, qui recrute du personnel affichera des prix de 95 à 150 € la nuitée.</p>	<p><b>...et un resto, "L'Entrepôt"</b></p> <p>L'hôtel (avec piscine extérieure reliée à une salle de fitness et une salle de relaxation accessibles à tout public) ouvrira dans le même temps un restaurant, avec bar, qui s'appellera "<b>L'Entrepôt</b>".</p> <p>Au menu, il y aura: - 6 buffets différents, de 23 € (le Champs Élysées) à 45 € (le Buckingham Palace), et un buffet à thème le samedi soir (25 €); - 10 menus, portant le nom de divinités grecques, de 23 € (l'Athéna) à 68 € (le Mille et une nuits), hors boissons; - un brunch du dimanche midi (25 €).</p> <p><b>Dix salles polyvalentes</b>, avec une capacité maximale de 300 personnes chacune, nous accueilleront lors de nos banquets et séminaires (fête Zamenhof, trilanda renkontiĝo,...).</p>
	<p><b>Emplois, photos</b> de la (re)construction et <b>infos</b> sur le site internet provisoire (en anglais français – néerlandais... <b>mais</b> ni allemand ni espéranto ! ) : <b><a href="http://www.hotelverviers.be">www.hotelverviers.be</a></b></p> <p><b>Contact provisoire : Hôtel Nivelles Sud</b>, 22 Chaussée de Mons, 1400 Nivelles (067 21 87 21). Email : <a href="mailto:nivellessud@valk.com">nivellessud@valk.com</a></p>	<p>Restent aussi à <b>votre disposition</b> à Verviers :</p> <p>Hôtel <i>Amigo</i>, 1 rue Herla, 4800 VERVIERS (087 22 11 21) Hôtel des Ardennes, 15 pl. de la Victoire, 4800 VERVIERS (087 22 39 25) Hôtel <i>Le Midi</i>, 9 rue du Midi, 4800 VERVIERS (Petit-Rechain 087 32 17 50).</p>

## **Senlime - Aliĝilo kaj Aniĝilo**

1. Tiu-chi dokumento validas ekde la 1a de januaro 2009, ghis kontraŭa averto, kiel alighilo por kiu ajn arango de **Senlime** (trilanda renkontigo, Zamenhof-festo,...) kaj kiel anighilo por ighi membro (membrecio principe estas dumviva sed regule kotizinta membro rajtas eksighi chiujure).
2. Kaze de anigo al **Senlime** la limdato estas la 30a de junio de la koncernata jaro kaj la dato de la repago de la kotizo chiu unua de januaro (la aligo kiel simpatianto estas senpaga – la eventuala abono al la papera informilo de **Senlime** estas krome pagenda).
3. Chiam pagu al la konto **979-5327148-10** (IBAN : BE41 9795 3271 4810 - BIC : ARSPBE22 - banque : Argenta) de **Senlime**, 25 rue Pierre Fluche, 4800 VERVIERS, Belgio.  
La paganto klare indiku la celon de la pago, ekzemple: "Kotizo **Senlime** 2010 por x x x **nomo** x x x".
4. **NUR** junuloj (<26 j.) kaj niaj (regule) kotizintaj membroj ghuas (20%) rabaton okaze de partopreno en **Senlime**-arango kaj abono al nia surpapera informilo «**La voĉo de Amikejo**». Memoru, ke ne-membroj de Eŭropa Komunumo **JA** rajtas esti membroj de nia asocio sed **NE** rajtas ricevi de ni paperajn informojn (kiuj rete senpage elshuteblas).
5. Chiu an/al-ighanto nepre kompletigu apartan dokumenton (aŭ kopion) kaj resendu ghin antaŭ la limdato al la ĝenerala sekretario de **Senlime** : Jean-Marie **Jacques**, 5 rue Wauters, BE-4800 VERVIERS, ☎ (xx-0)**87/33.02.92** (✉ [jacques@senlime.org](mailto:jacques@senlime.org)).
5. Por reta uzo, sufichas kompletigi kaj sendi la chi-subajn informojn (nur la ĝhustatempa ricevo de la pago konfirmas la al/anighon – surloka pago principe NE eblas).

✂ -----

Familia nomo : .....

Antaŭnomo (persona nomo) : .....

Naskighdato : .....

N-ro kaj strato : .....

Landa + urba kodo : .....

Tel. N-ro : .....

Retadreso : .....

Legis kaj komprenis, konsentas pri la an/alighkondicho(j) kaj hodiaŭ pagas la sumon da ..... EUR

An/alighas al : .....

Dato de la arango : .....

Eventualaj atentigoj kaj elektoj :

Dato de la subskribo : .....

Subskribo : .....